

# Verse Analysis – Acts 4:27

## Categories:

A	adjective
C	conjunction
D	adverb
I	interjection
N	noun
P	preposition
DA	definite article
DP	demonstrative pronoun
IP	interrogative/indefinite pronoun
PP	personal pronoun
RP	relative pronoun
V	verb
X	particle

## Person:

1	first person
2	second person
3	third person

## Voice:

A	active
M	middle
P	passive

## Case:

N	nominative
G	genitive
D	dative
A	accusative
V	vocative

## Gender:

M	masculine
F	feminine
N	neuter

## Tense:

P	present
I	imperfect
F	future
A	aorist
X	perfect
Y	pluperfect

## Mood:

I	indicative
D	imperative
S	subjunctive
O	optative
N	infinitive
P	participle

## Number:

S	singular
P	plural

## Degree:

C	comparative
S	superlative

## Frequency:

Number of times the word is used in the NT. Words with freq. < 30 are not worth memorizing. They are why God made the Internet.

H	High frequency – used more than 750 times
M	Medium frequency – Used from 101 to 750 times
L	Low frequency – Used from 30 to 100 times
R	Rare – Used less than 30 times

→ Memorizing all words used 150+ times will give you a handle on 70% of the NT.  
 → Memorizing all words use 30+ times will give you a handle on 85% of the NT.

Acts 4:27

Page 1 of 4

Word	Dictionary Form of Word	Meaning	Frequency	Category	Person	Tense	Voice	Mood	Case	Number	Gender	Degree
συνήχθησαν	συνάγω	to bring together, collect, gather, as grain, fruits, etc., Mt. 3:12 6:26; 13:30, 47; to collect an assembly;	L	V	3	A	P	I		P		
γάρ	γάρ	shows inference or continuation: for, because, indeed, but	H	C								
ἐπί	ἐπί	(gen.) on, over, when; (dat.) on, at, in, while; (acc.) across, over, on, to, for, while	H	P								
ἀληθείας	ἀλήθεια	truth, Mk. 5:33; love of truth, sincerity, 1 Cor. 5:8; divine truth revealed to man, Jn. 1:17; practice in	M	N					G	S	F	
ἐν	ἐν	Spatially: in, inside, at, among, with; logically: by means of, with, because of; of time: during, while	H	P								
τῆ	ὁ	(often not translated) the, this, that, who	H	DA					D	S	F	
πόλει	πόλις	a city, an enclosed and walled town, Mt. 10:5, 11; 11:1; meton. the inhabitants of a city, Mt. 8:34; 10:15;	M	N					D	S	F	
ταύτη	οὗτος	this, this one, these; (as object) him, her, it, them; with διά or εἰς it means for this reason	H	DP					D	S	F	

Word	Dictionary Form of Word	Meaning	Frequency	Category	Person	Tense	Voice	Mood	Case	Number	Gender	Degree
ἐπί	ἐπί	(gen.) on, over, when; (dat.) on, at, in, while; (acc.) across, over, on, to, for, while	H	P								
τόν	ὁ	(often not translated) the, this, that, who	H	DA					A	S	M	
ἅγιον	ἅγιος	holy (moral quality), consecrated ([ceremonially] acceptable to God); holy person/people = saint(s), holy	M	A					A	S	M	
παῖδά	παῖς	a child in relation to parents, of either sex, Jn. 4:51; a child in respect of age, either male or female, and	R	N					A	S	M	
σου	σύ	you, your	H	PP					G	S		
Ἰησοῦν	Ἰησοῦς	Jesus, Joshua, Yahweh saves	H	N					A	S	M	
ὄν	ὅς	who, which, what, that; anyone, someone, a certain one	H	RP					A	S	M	
ἔχρισας	χρίω	to rub with oil, (by implication) to consecrate to an office or religious service, anoint	R	V	2	A	A	I		S		
Ἡρώδης	Ἡρώδης	Herod	L	N					N	S	M	
τε	τέ	and, but (often not translated) ; with καί: both...and	M	C								
καί	καί	(as a connective) and; (connecting and continuing) and then, then; (as a disjunctive) but, yet, however;	H	C								
Πόντιος	Πόντιος	Pontius, pr. name, Acts 4:27	R	N					N	S	M	
Πιλάτος	Πιλάτος	Pilate, pr. name	L	N					N	S	M	
σὺν	σύν	with; as, besides, a marker which shows association with another thing or person	M	P								
ἔθνεσιν	ἔθνος	Gentile, pagan; (foreign) nation, a people	M	N					D	P	N	
καί	καί	(as a connective) and; (connecting and continuing) and then, then; (as a disjunctive) but, yet, however;	H	C								
λαοῖς	λαός	a body of people; a concourse of people, a multitude, Mt. 27:25; Lk. 8:47; the common people, Mt. 26:5;	M	N					D	P	M	

Word	Dictionary Form of Word	Meaning	Frequency	Category	Person	Tense	Voice	Mood	Case	Number	Gender	Degree
Ἰσραήλ	Ἰσραήλ	Israel, he struggles with God [E]	L	N					G	S	M	

---

Greek Verse

Acts 4:27 συνήχθησαν γὰρ ἐπ' ἀληθείας ἐν τῇ πόλει ταύτῃ ἐπὶ τὸν ἅγιον παῖδά σου Ἰησοῦν, ὃν ἔχρισας, Ἡρώδης τε καὶ Πόντιος Πιλάτος σὺν ἔθνεσιν καὶ λαοῖς Ἰσραὴλ,

---

Word-for-Word  
Translation

Proper Translation

*For indeed both Herod and Pontius Pilate were united, in this very city, with the pagans and the people of Israel, against your holy servant Jesus whom you anointed,*

---

Comments and  
Questions

*"in this very city" - ἐν τῇ πόλει ταύτῃ - these words seem to be missing in the version of the GNT used by Phillips. However, the GNT used by the ESV/NetB does include them.*

*The early believers saw the coming together of Herod/Pilate/Jews/Gentiles as the fulfillment of this OT*